

ZHENG NENGLIANG

根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

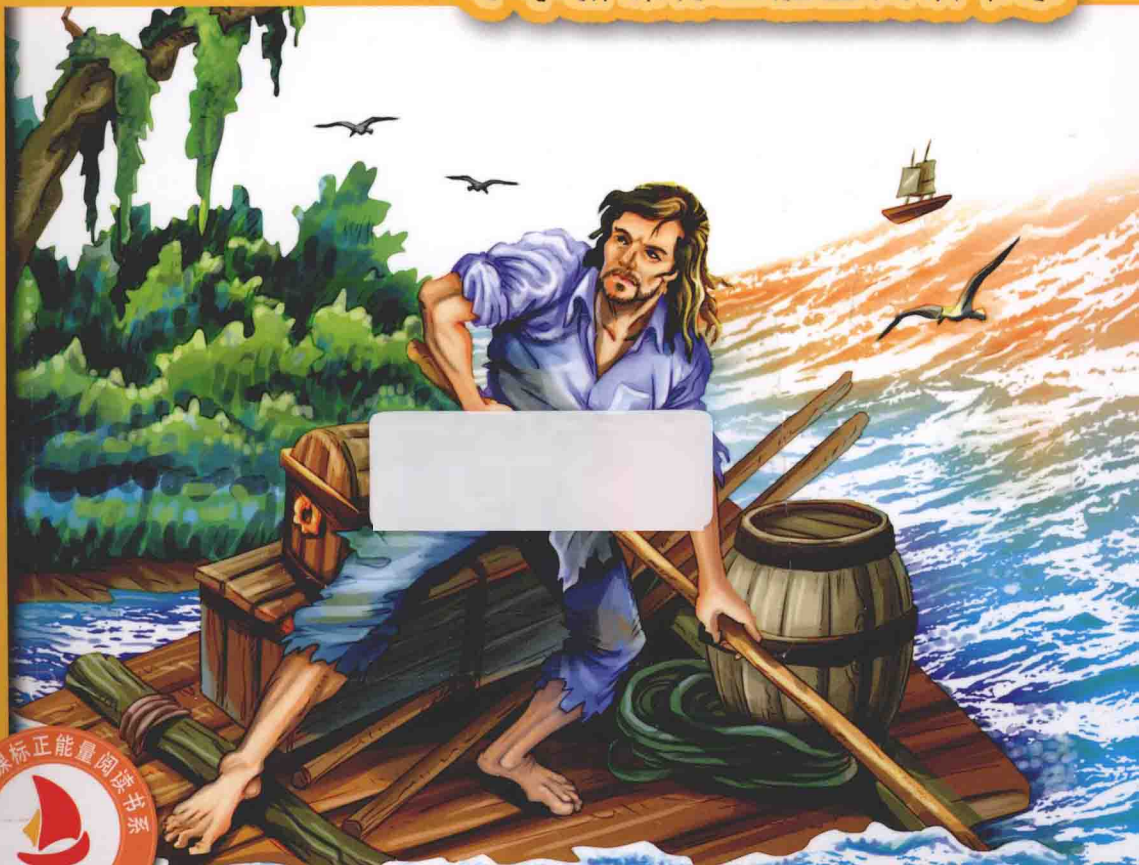
鲁滨孙漂流记

原著◎(英国)丹尼尔·笛福

彩图注音版



小学新课标正能量阅读书系



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

... 彩图注音版 ...

小学新课标正能量阅读书系

鲁滨孙漂流记

ROBINSON CRUSOE

原著◎(英国)丹尼尔·笛福 改编◎李 唐



与经典同行，提升阅读正能量 ★ 与大师为伍，领略名著真魅力

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位 · 长春 ·



图书在版编目(CIP)数据

鲁滨孙漂流记 / (英) 笛福 (Defoe, D.) 著 ;
李唐编. -- 长春 : 吉林美术出版社, 2013.12
(小学新课标正能量阅读书系)
ISBN 978-7-5386-8024-9

I. ①鲁… II. ①笛… ②李… III. ①长篇小说—
英国—近代—缩写 IV. ①I561.44
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 282425 号

小学新课标正能量阅读书系

鲁滨孙漂流记

原 著	(英国) 丹尼尔·笛福
改 编	李 唐
出 版 人	赵国强
选题策划统筹	功 一
责 任 编 辑	马 杰
责 任 校 对	郑世明
设 计 制 作	 吉林文化工作室
开 本	720mm×1000mm 1/16
字 数	80 千字
印 张	9
版 次	2014 年 1 月第 1 版
印 次	2014 年 1 月第 1 次印刷

出 版	吉林美术出版社
发 行	吉林美术出版社 吉林大成图文文化传播有限责任公司
地 址	长春市人民大街 4646 号
邮 编	130021
电 话	0431-86037809/0431-81153894
网 址	www.jlmspress.com
印 刷	莱芜市新华印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-8024-9

定价: 16.90 元

小学新课标正能量阅读书系

目录·鲁滨孙漂流记·

CONTENTS



首次航海	006
虎口脱险	012
九死一生	018
流落孤岛	026
荒岛日记	034
可怕的疾病	054
富饶的小岛	060
做面包	066

环岛航行.....	074
神秘的脚印.....	082
吃人的野人.....	090
失事的大船.....	096
我的新伙伴.....	102
教导星期五.....	108
伏 击	114
解救船长.....	121
平 叛	129
返 乡	135

ZHENG NENGLIANG

根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

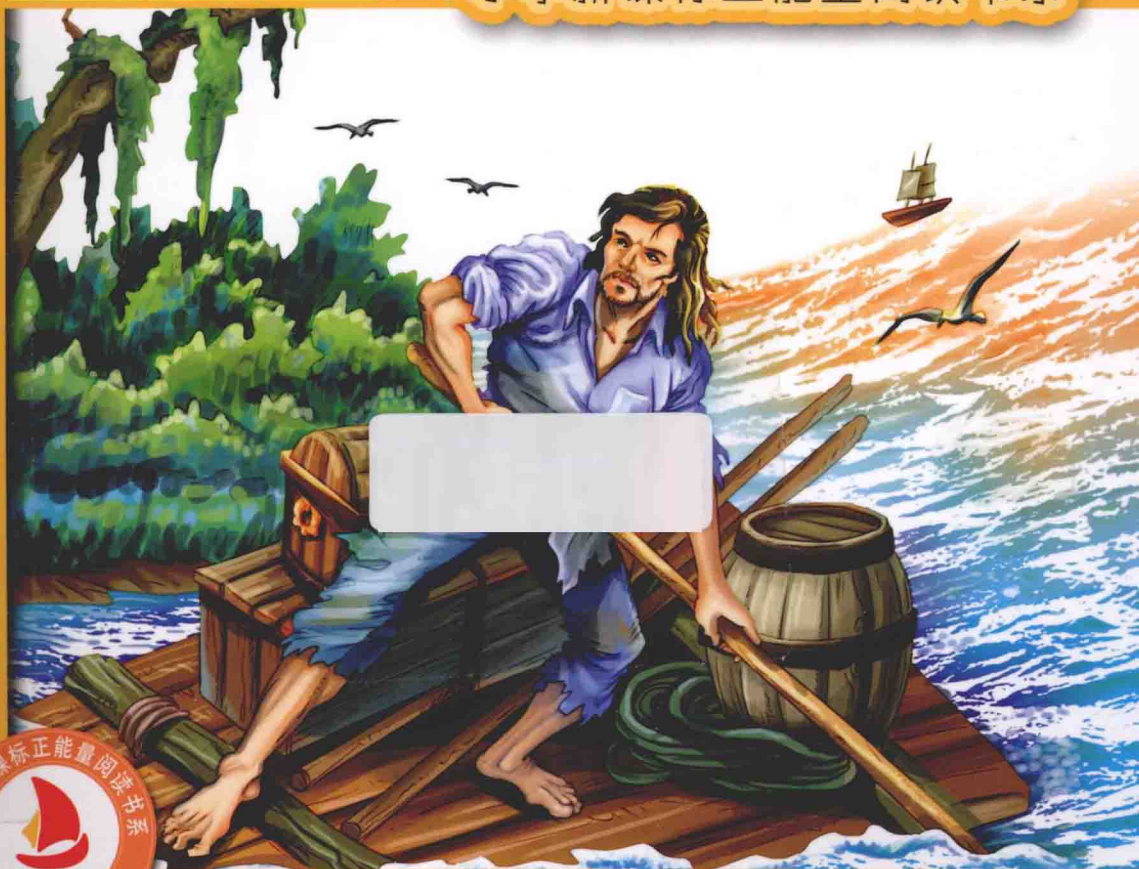
鲁滨孙漂流记

原著◎(英国)丹尼尔·笛福

彩图注音版



小学新课标正能量阅读书系



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

ZHENG NENGLIANG

五星级绿色阅读

小学新课标正能量阅读书系

安徒生童话

格林童话

木偶奇遇记

伊索寓言

尼尔斯骑鹅旅行记

孩子子

绿山墙的安妮

小鹿斑比

柳林风声

小飞侠彼得·潘

童年

秘密花园

爱丽丝漫游奇境记

红楼梦

西游记

三国演义

水浒传

成语故事

八十天环游地球

海底两万里

昆虫记

爱的教育

列那狐的故事

鲁滨孙漂流记

绿野仙踪

假如给我三天光明

洋葱头历险记

一千零一夜

稻草人

宝葫芦的秘密

选题策划统筹◎功一
责任编辑◎马杰



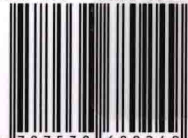
绿色印刷产品

扫描二维码
书讯早知道



上架指南：少儿文学

ISBN 978-7-5386-8024-9



定价：16.90 元

··· 彩图注音版 ···

小学新课标正能量阅读书系

鲁滨孙漂流记

ROBINSON CRUSOE

原著◎(英国)丹尼尔·笛福 改编◎李 唐



与经典同行，提升阅读正能量 ★ 与大师为伍，领略名著真魅力

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位 · 长春 ·

小学新课标正能量阅读书系

目录·鲁滨孙漂流记·

CONTENTS



首次航海.....	006
虎口脱险.....	012
九死一生.....	018
流落孤岛.....	026
荒岛日记.....	034
可怕的疾病.....	054
富饶的小岛.....	060
做面包.....	066

环岛航行.....	074
神秘的脚印.....	082
吃人的野人.....	090
失事的大船.....	096
我的新伙伴.....	102
教导星期五.....	108
伏 击	114
解救船长.....	121
平 叛	129
返 乡	135



shǒu cì háng hǎi 首次航海

yī liù sān èr nián,
一六三二年，

wǒ chū shēng zài yīng guó de
我出生在英国的

yuē kè chéng wǒ de fù
约克城。我的父

qīn shì dé guó rén hòu
亲是德国人，后

lái dào yuē kè chéng qù jīng
来到约克城去经

shāng shēng yì zuò de hěn
商，生意做得很

hǎo bìng zài nà lǐ qǔ le
好，并在那里娶了

wǒ de mǔ qīn wǒ de mǔ qīn xìng lǔ bīn sūn jiā lǐ rén biàn yòng lǔ bīn
我的母亲。我的母亲姓鲁滨孙，家里人使用鲁滨

sūn zuò le wǒ de míng zì
孙做了我的名字。

wǒ yǒu liǎng gè gē ge dà gē shì yīng guó fó lán dé bù bīng tuán de
我有两个哥哥，大哥是英国佛兰德步兵团的

zhōng wèi zài gēn xī bān yá rén zuò zhàn shí xī shēng le zhì yú èr gē de
中尉，在跟西班牙人作战时牺牲了。至于二哥的

qù xiàng wǒ men zhì jīn yī wú suǒ zhī wǒ shì jiā lǐ zuì xiǎo de hái zi
去向，我们至今一无所知。我是家里最小的孩子，

fù qīn běn dǎ suàn ràng wǒ xué fǎ lǜ yǐ hòu zuò yī míng tǐ miàn de lǜ shī
父亲本打算让我学法律，以后做一名体面的律师，

dàn wǒ chú le xiǎng háng hǎi duì bié de shì qing dōu bù gǎn xìng qù
但我除了想航海，对别的事情都不感兴趣。

fù qīn jiān jué fǎn duì wǒ de háng hǎi jì huà shuō wǒ de gē ge dāng
父亲坚决反对我的航海计划，说我的哥哥当



chū jiù shì yīn wèi bù tīng tā de huà cái zàng sòng le xìng mìng tā hái shuō
初就是因为不听他的话才葬送了性命。他还说：

rú guǒ nǐ gù zhí jǐ jiàn de huà shàng dì yě bù huì bǎo yòu nǐ de zuì
“如果你固执己见的话，上帝也不会保佑你的，最

zhōng zhǐ néng shì zì tāo kǔ chī yī shì wú chéng dāng nǐ zǒu tóu wú lù shí
终只能是自讨苦吃，一事无成。当你走投无路时，

jiù huì hòu huǐ bù tīng wǒ de zhōng gào shuō dào zhè lǐ tā yǐ jīng yòng shuāng
就会后悔不听我的忠告。”说到这里，他已经用双

shǒu wǔ zhù xiōng kǒu shāng xīn de liú chū le yǎn lèi tā dān xīn yī dàn chū
手捂住胸口，伤心地流出了眼泪。他担心一旦出

hǎi wǒ jiù huì chéng wéi shì jiè shàng zuì dǎo méi de rén tīng le fù qīn zhè
海，我就会成为世界上最倒霉的人。听了父亲这

fān huà hòu wǒ liú xià le yǎn lèi
番话后，我流下了眼泪。

nà yī kè wǒ xīn zhōng àn àn fā shì yǐ hòu zài yě bù tí qù
那一刻，我心中暗暗发誓：“以后再也不提去

háng hǎi de shì qing le hǎo hǎo de liú zài fù mǔ de shēn biān
航海的事情了，好好地留在父母的身边。”

kě shì méi jiān chí
可是，没坚持

jǐ tiān wǒ jiù bǎ
几天，我就把

fù qīn de huà
父亲的话

dàn wàng le
淡忘了，

yǐ hòu de rì
以后的日

zi yòu tiān tiān
子又天天

dōu xiǎng zhe qù
都想着去

háng hǎi
航海。





yī liù wǔ yī nián jiǔ yuè yī rì yī gè ǒu rán de jī huì wǒ
一六五一年九月一日，一个偶然的机会，我

zài hè ěr chéng de gǎng kǒu yù dào le yī gè péng you tā zhèng dǎ suàn zuò tā
在贺尔城的港口遇到了一个朋友，他正打算坐他

fù qīn de chuán qù lún dūn tā shuō kě yǐ miǎn fèi ràng wǒ yī tóng qù háng xíng
父亲的船去伦敦，他说可以免费让我一同去航行。

wǒ dāng rán qiú zhī bù dé shèn zhì méi gào su fù mǔ yī shēng jiù dēng shàng
我当然求之不得，甚至没告诉父母一声，就登上

zhè zhī chuán kāi shǐ le wǒ de dì yī cì háng hǎi lǚ xíng
这只船，开始了我的第一次航海旅行。

chuán shǐ chū gǎng kǒu méi duō jiǔ jiù yù shàng le dà fēng dà hǎi biàn
船驶出港口没多久，就遇上了大风，大海变

de shí fēn kǒng bù duì yú dì yī cì zuò chuán de wǒ lái shuō zhè zhēn shì
得十分恐怖。对于第一次坐船的我来说，这真是

tài kě pà le jù liè de diǎn bǒ ràng wǒ gǎn dào tóu yǎn huā měi yī
太可怕了。剧烈的颠簸让我感到头晕眼花，每一

gè bō làng dōu kě néng huì bǎ wǒ men tūn mò dāng chuán jiàng dào xuán wō lǐ
个波浪都可能会把我们吞没。当船降到旋涡里

shí wǒ yǐ wéi wǒ men zài yě bù huì fú qǐ lái le wǒ shèn zhì zài xīn
时，我以为我们再也不会浮起来了。我甚至在心

lǐ àn àn fā shì rú guǒ zhè cì néng píng ān fǎn huí wǒ zài yě bù háng
里暗暗发誓：“如果这次能平安返回，我再也不航
hǎi le。”
海了。”

qí shí zhè zhǐ shì hǎi shàng de yī gǔ xiǎo fēng dào dì èr tiān jiù
其实，这只是海上的一股小风，到第二天就

fēng píng làng jìng le wǒ jiàn jiàn de xí guàn le hǎi shàng de shēng huó hǎi miàn
风平浪静了，我渐渐地习惯了海上的生活。海面

shàng liáng fēng xí xí yáng guāng zhào yào xià de hǎi shuǐ bì bō wàn qīng nà zhǒng
上凉风习习，阳光照耀下的海水碧波万顷，那种

měi lì de jǐng zhì wǒ qián suǒ wèi jiàn wǒ wán quán wàng jì le zì jǐ chǔ jìng
美丽的景致我前所未见。我完全忘记了自己处境

wēi nàn shí lì xià de shì yán
危难时立下的誓言。



chū hǎi de dì liù tiān wǒ men dī dá le yǎ mù sī gǎng kǒu yīn
出海的第六天，我们抵达了雅木斯港口。因

wèi nǐ fēng de yuán gù suǒ yǒu de chuán dōu zài zhè lǐ děng dài dēng dào shùn
为逆风的缘故，所有的船都在这里等待，等到顺

fēng shí zài jìn rù tài wù shì hé dàn děng le yī tiān fēng làng fǎn ér yuè
风时再进入泰晤士河。但等了一天，风浪反而越

lái yuè dà dào le dì bā tiān de zǎo chen fēng bào gèng měng liè le jiù
越来越大。到了第八天的早晨，风暴更猛烈了，就

lián nà xiē shuǐ shǒu men de liǎn shàng dōu lù chū le jīng huāng de shén qíng
连那些水手们的脸上都露出了惊慌的神情。

wǒ cóng chuán cāng wài wàng qù nà zhēn shì wǒ cóng méi yǒu jiàn guò de
我从船舱向外望去，那真是我从没有见过的

cǎn zhuàng wǒ men fù jìn tíng bó
惨状。我们附近停泊

de chuán dōu bèi dǎ chén huò chōng
的船都被打沉或冲

zǒu le wǒ men de chuán dǐ
走了，我们的船底

yě kāi shǐ lòu shuǐ shuǐ yuè
也开始漏水，水越

yǒng yuè duō yǎn kàn chuán jiù
涌越多，眼看船就

yào chén le chuán zhǔ xià lìng
要沉了。船主下令

míng qiāng qiú jiù
鸣枪求救。

yī tiáo dà chuán
一条大船

tīng dào qiāng shēng mǎ
听到枪声，马

shàng fàng xià yī zhī jiù
上放下一只救

shēng tíng lái jiù wǒ men
生艇来救我们。





wǒ men cóng chuán wěi rēng xià yī tiáo
我们从船尾扔下一条

shéng zi bǎ jiù shēng tǐng lā
绳子，把救生艇拉

guò lái dà jiā zhè cái quán
过来，大家这才全

bù shàng le jiù shēng tǐng wǒ
部上了救生艇。我

men gāng lí kāi dà chuán bù
们刚离开大船不

dào shí wǔ fēn zhōng dà chuán
到十五分钟，大船

jiù chén le xià qù
就沉了下去。

zài jù dà de fēng
在巨大的风

làng xià dà jiā zhǐ néng pīn
浪下，大家只能拼

mìng de xiàng àn biān huá qù měi
命地向岸边划去。每

dāng xiǎo tǐng bèi pāo dào làng jiān shàng shí wǒ dōu kě yǐ kàn jiàn xǔ duō rén yán
当小艇被抛到浪尖上时，我都可以看见许多人沿

zhe àn biān bēn pǎo tā men shì dǎ suàn zài wǒ men kào àn shí bāng zhù wǒ men
着岸边奔跑，他们是打算在我们靠岸时帮助我们。

wǒ men fèi jìn lì qì zhōng yú bǎ xiǎo tǐng huá jìn le hǎi wān rán hòu quán
我们费尽力气，终于把小艇划进了海湾，然后全

dōu shàng le àn
都上了岸。

dāng dì de zhǎng guān hé fù shāng shèng qíng kuǎn dài le wǒ men hái gěi wǒ
当地的长官和富商盛情款待了我们，还给我

men tí gōng le lù fèi běn lái yǒu le zhè cì jiào xùn wǒ yīng gāi gǎn
们提供了路费。本来，有了这次教训，我应该赶

kuài huí jiā kě shì yī xiǎng dào zì jǐ dāng chū de jué xīn xiǎng dào huí qù
快回家。可是一想到自己当初的决心，想到回去



hòu lín jū men de cháo xiào wǒ jiù bù gù yī qiè de lái dào le lún dūn
后邻居们的嘲笑，我就不顾一切地来到了伦敦。

bù jiǔ wǒ zài lún dūn rèn shi le yī wèi chuánzhǎng tā yāo qǐng wǒ
不久，我在伦敦认识了一位船长，他邀请我
yī qǐ qù jǐ nèi yà háng xíng zhè cì háng xíng chū qí de shùn lì wǒ bù
一起去几内亚航行。这次航行出奇地顺利，我不
jīn xué huì le xǔ duō háng hǎi de zhī shi hái bǎ dài qù de huò mài diào
仅学会了許多航海的知识，还把带去的货卖掉，
zhuàn le yī bǐ qián
赚了一笔钱。

zhè cì yuǎn háng de chéng gōng ràng wǒ xìn xīn dà zēng gèng jiān dìng le wǒ
这次远航的成功让我信心大增，更坚定了我
zhōu yóu shì jiè de mèng xiǎng bù jiǔ wǒ zài cì dā chuán chū hǎi méi xiǎng
周游世界的梦想。不久，我再次搭船出海。没想
dào zhè cì què shì yī cì bù xìng de háng xíng ràng wǒ zhōng shēn nán wàng
到，这次却是一次不幸的航行，让我终身难忘。





hǔ kǒu tuō xiǎn 虎口脱险

dāng wǒ men de chuán háng
当我们的船航

xíng dào jiā nà lì qún dǎo hé fēi
行到加纳利群岛和非

zhōu hǎi àn zhī jiān shí yī tiān
洲海岸之间时，一天

zǎo chen tū rán yǒu yī sōu
早晨，突然有一艘

tǔ ěr qí hǎi dào chuán xiàng
土耳其海盗船向

wǒ men zhuī lái suī rán
我们追来。虽然

wǒ men pīn mìng de táo
我们拼命地逃

pǎo dàn nà zhī hǎi dào
跑，但那只海盗

chuán hái shì hěn kuài zhuī
船还是很快速追

shàng le wǒ men wǒ
上了我们。我

mén yòng chuán shàng de dà pào
们用船上的大炮

duì zhǔn dí chuán yī qí kāi huǒ dí chuán yī biān huán jī yī biān kuài sù de
对准敌船一齐开火。敌船一边还击，一边快速地

cóng hòu miàn zhuī le shàng lái bìng cóng wǒ men de hòu jiǎ bǎn shàng chōng shàng lái liù
从后面追了上来，并从我们的后甲板上冲上来六

shí duō gè rén wǒ men suī rán fèn lì dī kàng dàn hái shì guǎ bù dí zhòng
十多个人。我们虽然奋力抵抗，但还是寡不敌众，

bèi pò tóu xiáng hǎi dào men bǎ wǒ men suǒ yǒu rén lǔ chí dào sà lì nà
被迫投降。海盗们把我们所有人掳持到萨利，那

